

REFERENCES

- Abdumalikovna, A. M. (2024). *The main principles of teaching ESP for non-English major students*.
- Abdurakhmonovna, Sh. (2022). *Chapter 2*. RMIT University. https://doi.org/10.1007/978-981-19-4759-9_2
- Abimanto, D., et al. (2023). *Analyzing aviation English competency among ab-initio pilots*. Collegiate Aviation Review International.
- Agzamovna, K. N. (2024). *Interdisciplinary integration in ESP classes: A pedagogical approach*.
- Alfiani, S. W., & Sismulyasih, N. (2024). Developing guided reading guidebook through leveled books to improve reading skills of grade 1 students. *Jurnal Teknologi Pendidikan (JTP)*, 26(1), 64–72.
- Al Qossam, M. I., & Fitriyono, R. A. (n.d.). *Aurelia: Jurnal Penelitian dan Pengabdian Masyarakat Indonesia*.
- Angkasa Pura I. (2018a). *Pelatihan Managing Service Quality at Airports bekerja sama dengan ACI di Bandara Ahmad Yani Semarang*.
- Angkasa Pura I. (2018b). *Latihan Penanggulangan Keadaan Darurat di Bandara Ahmad Yani tingkatkan kesiapsiagaan*.
- Ashari, N. A., Izzah, N. L., & Pratiwi, S. S. (2022). Translation techniques used in translating the subtitle of *To All the Boys I've Loved Before*. *JETL (Journal of English Teaching and Learning)*, 3(2), 158–165.
- Ausloos, C. (n.d.). *Translation techniques*.
- Azhar, H. P. O. (2022). Developing airport vocabulary learning materials for Air Transport Management students. *Journal of Nusantara Education*, 2(1), 22–29.
- Basturkmen, H. (2006). *Ideas and options in English for specific purposes*. Lawrence Erlbaum Associates.
- Bradshaw, A. C., & Johari, A. (2002). Effects of white space in learning via the web. *Journal of Educational Computing Research*, 26(2), 123–134. <https://doi.org/10.2190/EQWD-CAB0-3H7E-KPUE>
- Cambridge University Press. (2017). *Flightpath: Vocational English*. Cambridge University Press.

- Campbell-Laird, K. (2004). Aviation English: A review of the language of international civil aviation. IEEE International Professional Communication Conference.
- Chumairoh, A., Safitri, I. N., & Suyono, A. (2024). Developing a bilingual guidebook for Istana Gebang Blitar. *Jurnal Pendidikan Bahasa*, 4(1), 1–10.
- Coalter, V. (2007). *Second chance learning and the contexts of teaching: A study of the learning experiences of further education students with few qualifications*.
- Dianovi, A., Siregar, D., Mawaddah, I., & Suryaningsih. (2022). Guidance and counselling in education. *World Psychology*, 1(2), 27–35.
- Direktorat Jenderal Perhubungan Udara. (2021). *National aviation safety plan 2021–2023*. Kementerian Perhubungan Republik Indonesia.
- Dudley-Evans, T., & St John, M. J. (1998). *Developments in English for specific purposes: A multi-disciplinary approach*. Cambridge University Press.
- Friginal, E., Prado, M., & Roberts, J. (2024). *Global aviation English research*. Bloomsbury Publishing.
- Godina, D. A., et al. (2018). Needs analysis and ESP course design: Case studies from engineering faculties. *Journal of Technical Education and Training*.
- Gurung, K., & Riaz, A. (2015). Project of making guidebook to employment: Developing a guidebook for students of Bachelor of Social Services that aims to prepare students for challenges of Finnish labor market. *Diaconia University of Applied Sciences*.
- Hamulić, R., Bajrić, A., Sivić, M., & Bajrić, A. (2024). The importance of emotional intelligence in the management of stress at work. *Scripta Medica*, 55(6), 795–802. <https://doi.org/10.5937/scriptamed55-53705>
- He, R., Chen, M.-L., Yang, T., Wang, Z., & Wang, J. (2022). Designing white space for chemistry education with the inspiration of Chinese artistry. *International Research in Higher Education*, 7(2), 37–45. <https://doi.org/10.5430/irhe.v7n2p37>
- Hutchinson, T., & Waters, A. (1987). *English for specific purposes: A learning-centred approach*. Cambridge University Press.
- Hyland, K. (2022). English for specific purposes: What is it and where is it taking us? *ESP Today*, 10(2), 202–220. <https://doi.org/10.18485/esptoday.2022.10.2.1>
- International Civil Aviation Organization. (2003). *Status of English language standard for use in civil aviation*. ICAO.
- Kalvakolanu, S., Sama, H. R., Mathew, M., & Somasekhar, D. (2022). Measuring job satisfaction levels of airport employees using entropy, critic and TOPSIS methods. *International Journal of Business Excellence*, 27(1), 1–22.

- Kennedy, A., Robinson, A. J., Thompson, D. G., & Wilkin, D. (1999). Development of a guidebook to promote patient participation in the management of ulcerative colitis. *Health & Social Care in the Community*, 7(3), 177–186. <https://doi.org/10.1046/j.1365-2524.1999.00174.x>
- Kim, H., & Elder, C. (2009). Aviation English as an international language: A study of its use in ASEAN countries. *Asian Journal of English Language Teaching*, 19, 117–134.
- Kovalenko, O. (2023, November 23). Narracje historyczne w opowieści o mieście: Przypadek przewodników turystycznych po Moskwie i Kijowie. *Historyka. Studia Metodologiczne*, (51). <https://doi.org/10.24425/hsm.2021.138380>
- Lestary, D., & Aswia, P. R. (2021). Pengaruh implementasi Safety Management System terhadap pelayanan navigasi penerbangan. *Langit Biru: Jurnal Ilmiah Aviasi*, 14(1), 1–7.
- Melnychuk, V. I., & Artemenko, Y. V. (2025). Developing medical English terminology in ESP courses. *Medical Language and Communication*.
- Munira, A., Hidayat, D. N., & Sari, R. M. (2024). Designing ESP syllabus for vocational higher education: A needs-based approach. *Indonesian Journal of Applied Linguistics*.
- Muttaqin, A., Hidayat, D. N., & Yana, Y. (2021). An analysis of translation techniques in English–Indonesian translations. *PROJECT (Professional Journal of English Education)*, 4(2), 229–236. <https://doi.org/10.22460/project.v4i2.p229-236>
- Nurgiyantoro, B. (2013). Model penilaian otentik dalam pembelajaran bahasa. *Litera*, 10(2), 312–325. <https://doi.org/10.21831/ltr.v10i2.1157>
- Rahawarin, C. Y. S. M., & Jumlad, W. (2022). Analisis pengembangan sumber daya manusia melalui pelatihan untuk meningkatkan kinerja di PT. Gapura Angkasa Bandara Udara Sentani Jayapura. *Jurnal Multidisiplin Madani*, 2(4), 1807–1820.
- Rahayu, N. (2013). Developing communicative English materials for the job interview for the students of the airline staff department at Pendidikan Staff Penerbangan dan Pramugari (PSPP).
- Salamoura, M., Chaniotakis, I., & Lymperopoulos, C. (2017). Enhancing airline passengers' satisfaction through service quality: The importance of the “human factor”. *Journal of Air Transport Studies*, 8(2), 54–69.
- Siagiyanto, H., Sari, N. R., & Wulandari, E. (2023). Translation techniques in subtitle of “Emily in Paris”. *Lingua Cultura*, 17(1), 24–30. <https://doi.org/10.21512/lc.v17i1.8347>
- Singh, B. (2022). To study the missing component of higher education: Guidance & counseling. *Knowledgeable Research: A Multidisciplinary Journal*, 1(3), 48–54.

- Smyth, G. (2003). *Helping bilingual pupils to access the curriculum*. London: David Fulton Publishers.
- Ss, R. N. (2016). Translation techniques in technical translation. *Language & Culture Journal*, 10(1), 44–51.
- Stevens, P. (1988). ESP after twenty years: A re-appraisal. In M. Tickoo (Ed.), *ESP: State of the art* (pp. 1–13). SEAMEO Regional Language Centre.
- Sugiyono. (2019). *Metode penelitian dan pengembangan (R&D)*. ALFABETA.
- Tajima, A. (2004). Fatal miscommunication: English in aviation safety. *World Englishes*, 23(3), 451–470.
- Wahyuningtyas, D., Diana, L., Setyaningrum, R. W., Masayu, R. D., Deviana, A., & Rahmawati, Y. D. (2024). Improving the English-speaking skills of tourists in Wonocoyo Village through bilingual guidebook. *Research and Development in Education (RaDEn)*, 4(2), 1111–1122. <https://doi.org/10.22219/raden.v4i2.36382>